



Door handle

Made in Japan



すがたかたち
Sugatakatachi

「しぐさ」の形象

毎日を美しく生きようとする人の姿から、美しいかたちが生まれます。

かたちをデザインすることで、使い手の立居振舞を美しくしたい。

これが、すがたかたちのブランド名の意味するところです。

布作家の高橋牧子と 現代アーティストの高橋靖史は、欧米で活躍後2005年にニューヨークから帰国した時、庭・茶・書に結晶した洗練された日本人の「しぐさ」を改めて発見しました。しぐさを形象化したデザインによりユニークで、良質な、長く愛着の持てる物をつくりたい。私たちは「生きるすがた から 生まれるかたち」をコンセプトに美しい生活空間の創造のために貢献したいと考えています。

"Giving Shape to Movements"

Beautiful shapes created in forms of people whose aim is to live with beauty.
Making the ordinary actions of users beautiful through the design of shapes.
This is the spirit of the SUGATA KATACHI brand name.

We are Makiko Takahashi, a creator of fabric products, and Yasufumi Takahashi, a modern artist. We have both worked and studied in Europe and the U.S.A. When we returned home from New York in 2005, we rediscovered the refined movement and manner of the Japanese, as exemplified by gardens, the tea ceremony, and calligraphy. With designs that "give shape to movements", we set out to create objects that are unique, of good quality, and which can be part of your life for many, many years. We'd like to contribute to the creation of beautiful living spaces with the concept of "Shapes Created in Forms of People Whose Aim is to Live with Beauty."

SUGATA KATACHI est une entreprise spécialisée dans la décoration intérieure.
Makiko TAKAHASHI en est la fondatrice, elle est aussi la créatrice de ses produits faits avec du tissu.
Le concept de Sugatakatachi signifie « une unique silhouette qui vit, une forme qui naît ».
Avec nos créations uniques, notre objectif est de conjuguer vie quotidienne et beauté.
En effet, l'entreprise cherche à intégrer la beauté à travers le quotidien grâce à ses créations uniques faites à la main avec un design précis, original et soigné. Le design des produits est réalisé par Yasufumi TAKAHASHI, il est sculpteur depuis plus de trente ans, après avoir étudié à l'Ecole nationale supérieure des Beaux-Arts de Paris.
A travers le design de nos produits, nous voulons proposer à nos clients le mariage entre ergonomie et élégance, typique de l'idée de raffinement au Japon.
Comme par exemple, les mouvements japonais de la cérémonie de thé ou encore de la calligraphie.





持続可能な社会をめざして

住宅設備市場におけるドアハンドルは金属製が主流ですが、耐久性に優れる反面、資源の採掘から加工まで多くの電力と化石燃料を消費します。当然、二酸化炭素排出量が非常に多く、環境負荷が大きくなります。例えばアルミニウムと人工乾燥広葉樹製材を、資材を作るエネルギー量 (Mj=メガジュール) で比較すると170対2です。

金属に比べて、すがたかたちが主に使用するアメリカ広葉樹は、多様な生態系の自然林から産出され、1Kgあたり1.6kgの二酸化炭素を貯蔵しています。さらに、伐採から製材人工乾燥、日本への輸送で排出されるすべての温室効果ガスを合わせても0.7kgであり、環境負荷が極めて少ないのです。

すがたかたちは、ドアハンドルを始めとして、建具、家具、建物を、もう一度、優れた意匠と技術で木材に置き換えていくことで、二酸化炭素の排出削減を促進し、持続可能な社会の実現をめざして行きたいと考えています。

Aiming for a Sustainable Society

The majority of door handles currently available on the household equipment market are made of metal. While they offer good durability, metal door handles consume large amounts of electrical power and fossil fuel in their manufacturing, ranging from the mining of raw materials to machining. This leads to very large amounts of carbon dioxide emissions, and means that they impose a high environmental load. When we compare aluminum with kiln-dried hardwood in terms of the amount of energy required to create them (in megajoules or Mj), we find that the ratio is 170 to 2.

Compared to metal, the American hardwood that we at SUGATA KATACHI mainly use is produced from natural forests with diversified ecosystems. Furthermore, it stores 1.6 kg of carbon dioxide per each kg of wood. The total amount of greenhouse gases emitted in the process from logging, through lumber sawing and kiln-drying, to transportation to Japan is a mere 0.7 kg, making the environmental load of the wood very low.

By replacing not only door handles but also other fittings, furniture, and buildings with wooden counterparts once again, using superb designs and master craftsmanship, SUGATA KATACHI aims to promote a reduction in carbon dioxide emissions, so as to contribute to the creation of a sustainable society.



すがたかたち木製ドアハンドルの魅力



1. ドアハンドルをつかむ手の動きを考えてデザインされた独特なフォルムは、非対称で滑らかな三次元曲面を持ち、心地良く手に馴染みます。縦・横どちらでもお使い頂けます。
2. 金属のように、夏は熱く冬は冷たいということがなく、使うほどに色つやと愛着が増します。
3. 簡単で確実な取付方法を採用していますので、木、ガラス、金属いずれのドアにも取り付け可能です。
4. 各種試験を行い十分な強度を備えており、ねじの交換だけで、壁・柱に手すりとして取り付け可能です。
5. フランス高級リゾート5つ星ホテル LA MOURRA、JR九州クルーズトレイン ななつ星 in 九州、スイート列車 或る列車、東急電鉄 THE ROYAL EXPRESS、フランス菓子 LAURENT LE DANIEL に採用されるなど、その高い品質が認められています。

Charm of SUGATA KATACHI Wooden Door Handles

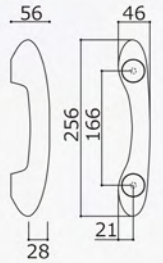
1. The distinctive forms are designed by considering the movement of the hand that grips the door handle, such that the design has an asymmetrical, smooth, three-dimensional curve that is comfortable to hold and which naturally fits the hand.
2. Unlike a metal door handle, one fashioned from wood will never be hot in summer and cold in winter. The more you use it, the more glossy it will become and the more attached to it you will feel.
3. We use a simple and reliable mounting method, which allows you to mount the door handle to wooden, glass, and metal doors.
4. We conduct a wide range of tests to ensure that the door handle is sufficiently strong. By merely replacing the screws, you can mount the door handle to a pillar and a wall to act as a grab handle.
5. Our door handles have been recognized for their high quality, as exemplified by the fact that they are used in all the rooms of 5 Stars Hotel "LA MOURRA" in France, patisserie LAURENT LE DANIEL in Rennes, and Japan Railway Kyushu's "Seven Stars in Kyushu" sleeper train.



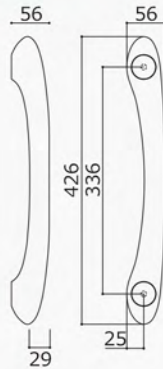
Arch



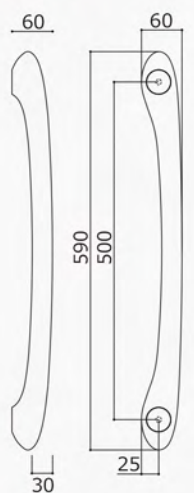
DH-JS



DH-JM



DH-JL



ラッチ連動可能

Oak
Cherry
Walnut

Oil finish



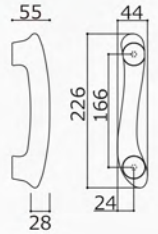
フランスアルプス地方 5つ星ホテル "LA MOURRA"。この最高級のスキーリゾートホテルのオーナー自ら、すがたかたちのドアハンドル、コートハンガーを選ばれました。石積みの重厚で堅牢な外観に迎えられる客室に入ると、本物の素材のみを使用した暖かく穏やかに満ちた空間が広がります。



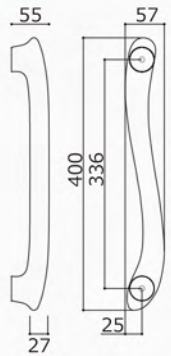
Swing



DH-NS

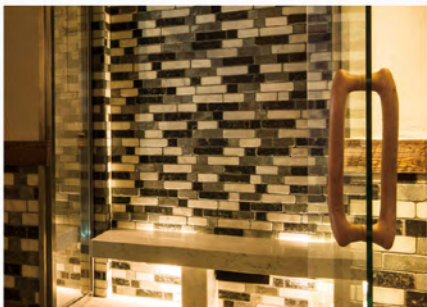


DH-NM



Oak
Cherry
Walnut

Oil finish



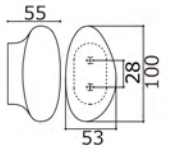
ドアハンドルをつかむ手の動きを考えてデザインされた非対称の独特なフォルムは、握りやすく、こごち良く手に馴染みます。熱くならないため、サウナにもお使い頂けます。ガラス戸に取付けると、より一層フォルムが美しく際立ちます。



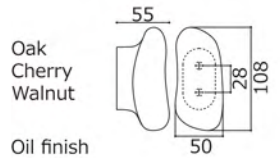
Door Knob DK-01, 03

Caillou

DK-01



DK-03



感性への働きかけは当社製品の最も大切な機能であると考えています。小石のような非対称のユーモラスで愛らしいフォルムは子供に大人気です。学校、図書館、クリニックなどパブリックな空間の雰囲気や和らげ、その場を訪れる人々の心に親密さをもたらします。

We consider that sensitivity is one of the most important functions of our products. Forms that are asymmetric, humorous, and lovable, like pebbles, are very popular among children. They will add to the atmosphere of public spaces in schools, libraries, clinics, and so on, bringing closeness to the hearts of those who visit there.

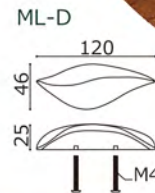
Hanger & Knob



機械加工ではできない、小石やコーヒー豆の有機的な形をモチーフにしたコートハンガー&ノブです。メタルのスペーサーにより強く掛けやすく、また木部ヘッドが空間に浮かんでいる様に見えます。木の色と形のバランスを考えて壁にコートハンガーをアレンジして見てください。ハンドメイドの技と遊び心に満ちたデザインが、きっと使う人の心を楽しませてくれます。
金具を取替えて、ドアノブとしてもお使いいただけます。

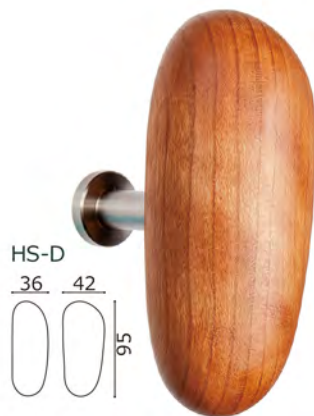
These coat hangers & knobs feature organic designs of pebbles and coffeebeans, something that can never be done with a machine tool. The metal spacer renders it easy to hang a coat and makes the wooden head appear as if it floats in the air. Enjoy sticking these coat hangers on the wall in an arrangement of wood colors and shapes that you think is perfect. The playful designs hand-made with craftsmanship are certain to make it fun to do.

Leaf

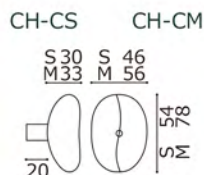


Oak
Cherry
Walnut

Oil finish



Coffee Beans





Custom made

すがたかたちでは、列車、レストラン、ホテル、クリニック、ショップ 向けにドアハンドルをカスタムメイドしています。

We also product various types of door handle.



JR九州 クルーズトレイン 「ななつ星 in 九州」
CRUISE TRAIN SEVEN STARS IN KYUSHU

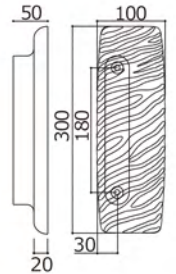
撮影 福島啓和 氏



Vagues



DH-V3



Oak
 Cherry
 Walnut
 Oil finish

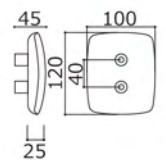
波紋と木目の重なりが
 揺らぎを生み出します。
 木とアルミ削り出しの
 2タイプがあります。

ラッチ連動可能

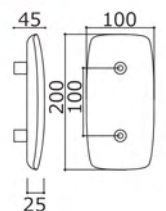
Biscuit



DH-DS



DH-DM

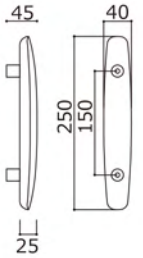


Oak
 Cherry
 Walnut
 Oil finish





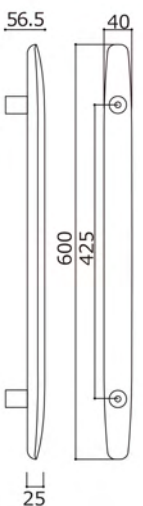
DH-A2S



DH-A2M



DH-A2L



Biscuit

正面、側面、断面ともに緩やかな曲線の美味しそうなフォルムを持ち、ビスケットと名付けました。金具を表しにし、木部を軽やかに浮かせました。幅、奥行きともにスリムなデザインにより、狭い使用空間でもタテ、ヨコを問わない使いやすさを追求しました。枠の狭いドア、引き戸に、Sサイズはクローゼットやキャビネットなどの引手に最適です。



Oak
Cherry
Walnut

Oil finish



ダイヤモンドをイメージした20面もの精緻なカットにあたる光によって、美しい明暗のグラデーションが作り出されます。見た目はシャープですが、握りがこごち良いのは木ならではのねじ交換のみでコートハンガー、家具つまみ、ドアノブにお使い頂けます。3サイズあります。

Three different sizes are available. Just change screws for your intended purpose, and you can use this product as a furniture knob, door knob, or coat hanger. Designed after a diamond cube, the Diamant has 20 elaborately cut facets that reflect light in beautiful gradations of brightness and darkness. While it is sharp in appearance, its wooden head is comfortable to grip.

Diamant



Pavé



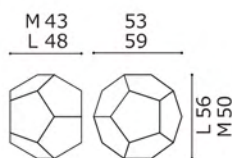
DK-12M

DK-12L

DK-12

スイーツをイメージした色とかたちのコートハンガー、家具のつまみです。ギフトにも最適です。

Coat hangers and furniture knobs with colors and shapes inspired by sweets. Ideal as a gift.



DK-19S

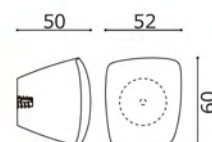
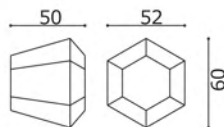
DK-22S

DK-13L

CH-02



Maple

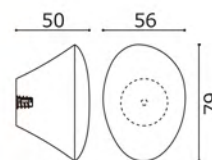


DK-19M

DK-22M

DK-13L

CH-03

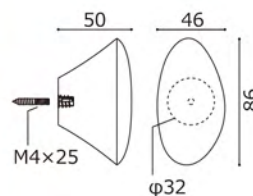


DK19L

DK-22L

DK-17L

CH-04

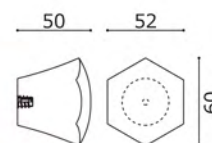
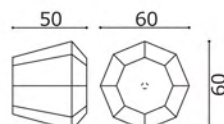
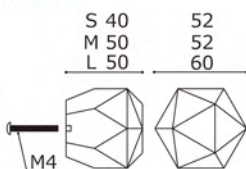
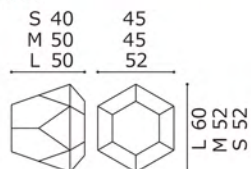


DK19

DK-22

DK-17L

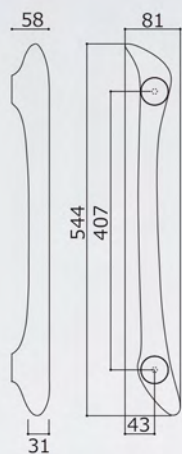
CH-01



Oak
Cherry
Walnut
Oil finish

Door Handle DH-CL

DH-CL



Cherry
Walnut
Oil finish

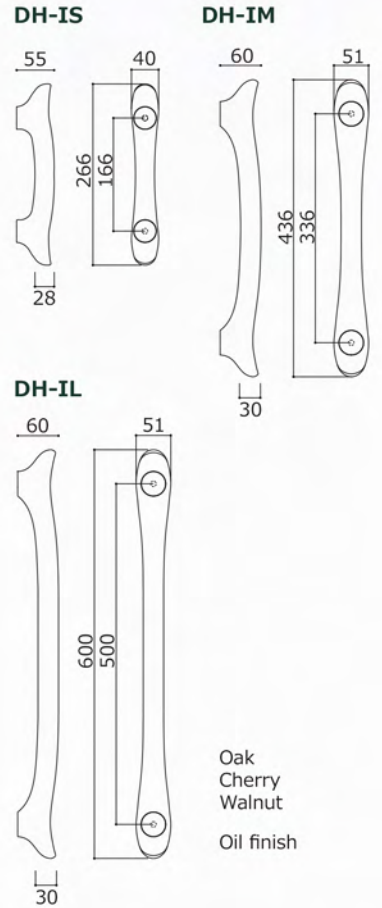
Ichi



筆文字をモチーフにしたフォルムは和室の引戸にも良く調和します。彫込み引手では力の入らない人にも握りやすいユニバーサルなデザインです。



Fingertip

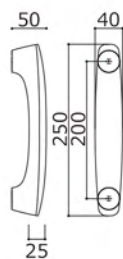


わずかに反り返った指先のようなフォルムは、バッグなどを掛けることができます。Sサイズは家具に、Mサイズはドアに、Lサイズは手すりにお使い頂くことができ、同じデザインでインテリアをコーディネートできます。

The shape resembling a finger that is slightly bent back is perfect for hanging an item like a bag. Use the small-size handle on furniture, the medium-size handle on a door and the large-size handle as a hand railing. You can coordinate your interior decor with handles of the same design.



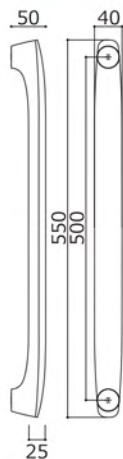
DH-AS



DH-AM



DH-AL



Oak
Cherry
Walnut
Japanese Walnut
Oil finish

Baguette



正面、側面、断面の3方向ともゆるやかにカーブした端正なフォルムです。縦付け横付けを問わない使いやすさを追求しました。特に引き戸や取付枠の狭いサッシュドアに、またクローゼットやキャビネットなどの家具の引手に最適です。

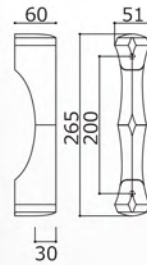
Clear-cut form, with gentle curves on the front and lateral sides and in a cross section. We have pursued usability so that they can be mounted both horizontally and vertically. They are particularly good with sliding doors and glass doors with narrow mounting frames, and are the ideal choice for handles of closets, cabinets, and other furniture.



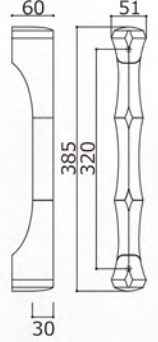
Bamboo



DH-TS



DH-TM



DH-TL



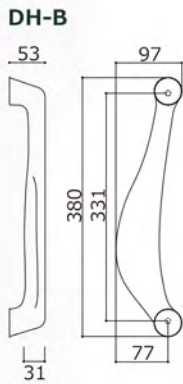
Oak
Cherry
Walnut
Japanese Walnut
Oil finish

竹をモチーフにした節のあるフォルムは握力の弱い人にも握りやすく滑りにくいユニバーサルなデザインです。また両端の取付部が大きく強度がありドアはもちろん、手すりとして壁や柱に縦横どちらでもお取付けいただけます。

The ribbed form with bamboo motifs has a non-slip design, so that even people with a weak grip can hold it easily. The door handles have large and strong mounting portions at both ends, so that they can be mounted not only on doors but also as handrails on walls and pillars, both horizontally and vertically.



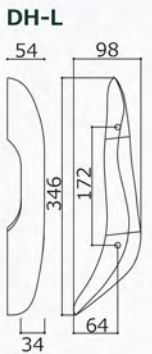
Bird



Oak
Cherry
Walnut
Oil finish



Petal



Walnut
Oil finish

ドアハンドルというより、むしろ花びら型のオーナメントを思わせるユニークなフォルムは、ショップのエントランスドアに取付ければエレガントな雰囲気を出します。

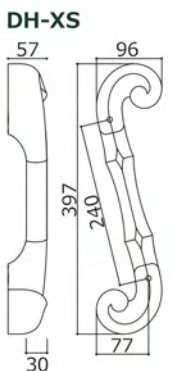
Its unique shape is more like a petal than a door handle. Install these handles on the entrance doors of a shop, and they will create an elegant atmosphere.

Crank



Walnut
Oil finish

Spiral



Cherry
Walnut
Oil finish

うずまき状の深い影を落とすフォルムが、彫刻的な存在感を放ちます。別荘や店舗などの玄関ドアに取り付けば、お客様に強い印象をもたらすエンブレムにもなります。

The form, which casts a deep spiral shadow, exerts a sculpture-like presence. If they are mounted on the front door of a second house, a shop, and so on, they will even be emblematic and give guests and customers a strong impression.

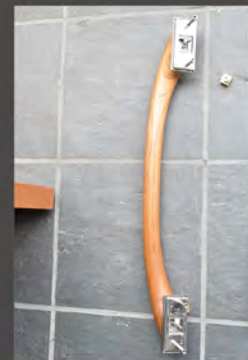


設計 かんばら設計室
撮影 エネックス写真事務所

ドアハンドル DH-JL

玄関のドアハンドルは、訪れる人が最初に手を触れる大切な所です。それは、家主とお客様との握手だとすがたかたちは考えています。住まい手の優しさが伝わる、最高級の木製ドアハンドルです。

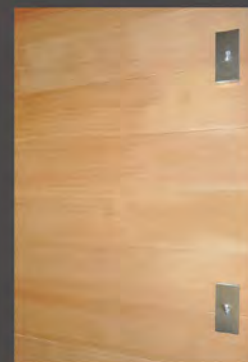
DH-JLは、ラッチとの連動が可能です。



1、外側ハンドルに、プレートを取付ける。



2、ドアにラッチをはめ込み、外側ハンドルを取付ける。



3、内側プレート、カバー、コロの順にドア内側に取付ける。



4、内側ハンドルを取付け、ラッチとの連動を確認する。

UNION製 プッシュプル座 ULST700を使用。

Door handle COLLECTION Vagues



すがたかたちのデザインスタジオは海から遠いが、車で1時間も走れば日光国立公園内の日本一標高の高い湖、中禅寺湖にたどり着く。樹皮の美しいミズナラに囲まれた湖畔に、私たちは一年を通してしばしばピクニックに行く。湖面を吹き渡る風やボートが作り出す波紋を見ていると飽きることがない。子供たちが競い合っている石切は、湖面に同心円の波紋を幾重にも描く。Vaguesシリーズは、誰もが持つであろうこうした自然体験を形象化したドアハンドルだ。それは、都会の現代的な室内空間においても樹、水、風を使い手に感じさせる。プレートに刻まれた波紋のパターンは、光のあたり具合と見る角度により様々に表情を移ろわせる視覚効果を持つ。波紋と刃物の削り出し跡が空間の色を反映し、光を複雑に反射する。1つずつ削り出されたアートピースである。



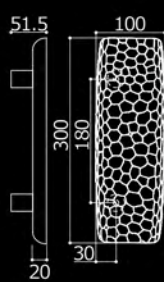
While the design studio of SUGATA KATACHI is far from the sea, a one-hour drive takes us to Lake Chuzenji, the lake located at the highest altitude in Japan, which is situated inside Nikko National Park. All through the year, we frequently go for a picnic to this lake surrounded by Mongolian oak trees with beautiful bark. Standing in the winds blowing across the lake surface and watching the ripples caused by sailing boats just keep us mesmerized. Kids absorbed in stone skipping throw stones to the lake, each making a number of concentric circles on its surface.

The door handles of the Vagues series are designed after these kinds of experience that everyone must have in a natural environment. They give a sense of nature - trees, waters, winds, etc. - even in a modern urban indoor space. The ripple patterns carved on their plates have a visual effect that makes them look different in different light conditions and at different angles. There are two types of door handle: wooden handle and carved aluminum handle. The wooden handle has ripple patterns and wood-grain patterns overlapping on its plate, giving it a wavering look. The ripple patterns and the carvings made by a cutting tool on the aluminum handle plate reflect the colors of the space, providing complex reflections of light. Every one of these products is like an exquisitely carved piece of art. They represent the beginning of a new collection of SUGATA KATACHI.

Door Handle DH-V1, V2, ASV1, IMV1, JMV1

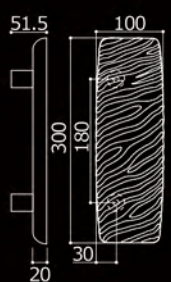


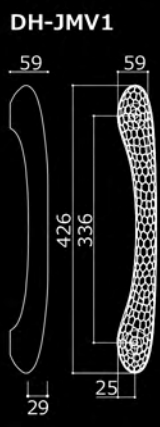
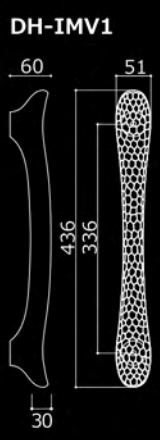
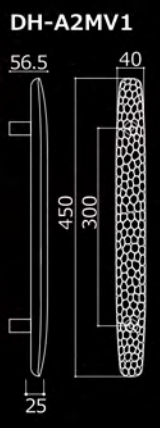
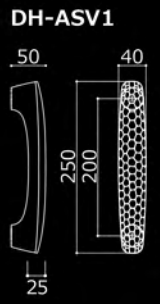
DH-V1



Aluminum
Brass

DH-V2





Aluminum

Collaboration with SATOSEIKI

Vagues シリーズは金属精密加工を得意とする佐藤精機とのコラボレーションで実現しました。

親方は、人間です

すがたかちの木製ドアハンドル作りは、鉛筆のスケッチから始まります。そして、硬質ウレタンの固まりから、実物大模型を彫刻するスタディを通してフォルムをさがします。デザインが決まったら、型紙に起こし、板にトレースし、バンドソーで木取りをします。万力で固定し、ノミで彫り、木工ヤスリで削り、紙やすりで磨きます。納得が行くまで何度でもこの過程を繰り返します。形になったドアハンドルたちを、ワインのようにしばらく寝かし、吟味し、その中から一本が選ばれた時こそ、プロトタイプ完成です。ここまではまったくの手仕事です。

しかし、すがたかちの木製ドアハンドルは非対称で滑らかな三次元曲面を持つため、量産に向きませんでした。直線だけで出来た物と違い、抽象彫刻のようなフォルムは作り手が代わると、ニュアンスも変わるので、分業が難しいのです。同じ作り手が、スタジオで一本ずつハンドメイドするしかありませんでした。

やがて、もっと多くの人に使ってもらいたいと考え、コンピューターも使うようになりまし。手仕事で作ったプロトタイプを、3Dの図面に描き起こし、マシンを動かし、作り手をまねて、木をなぞるように削って行きます。最後は再び手仕事です。握り具合を手で確かめながら、フォルムを厳しく絞り込み、美しい木目のテクスチャーを仕上げるのです。

すがたかちの木製ドアハンドル作りは、コンピューターからは始めません。マシンでの作りやすさを考えるのではなく、手仕事で生み出された「しぐさの痕跡」を残す形を、マシンに習わせたいのです。親方は、今でも人間です。



高橋 靖史

彫刻家、すがたかち アートディレクター
筑波大学大学院修士課程芸術研究科修士
パリ国立高等美術学校フランス政府給費留学
文化庁派遣芸術家在外研修員/ニューヨーク
栃木県文化奨励賞 1997
現代日本美術展佳作賞 2000
米国ポロック・クラズナー財団賞 2001
第1回宇都宮エスペール賞 2002

Yasufumi Takahashi

Sculptor, Art Director of Sugatakatachi
M.F.A. in Graduate School of The University of Tsukuba 1984-86
Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris 1987-89
Awards and Grants
Japanese Government Overseas Study Programme for Artists 2004
1st Utsunomiya Award for emerging artists 2002
Pollock-Krasner Foundation Grant 2001
Fine Work Prize Contemporary Art Exhibition of Japan 2000
Cultural Encouragement Award from Tochigi cultural association 1997

日本で彫刻を学んだ後、パリ留学中にフランス、ベルギーで作品発表を始める。
弱冠 34 歳でカナダの国立ケベックミュージアムに作品がパーマネントコレクション
されて以降、北米各地のギャラリーの他、宇都宮美術館 (2004 年)、渋川市・桑原
巨守彫刻美術館 (2008 年) などのパブリックミュージアムで個展を開催。
インスタレーション「空間の母型」「レイヤーワーク」の鮮烈な表現が高い評価を受ける。
ニューヨークから帰国後、暮らしと芸術の調和をめざし、すがたかち 設立。
以来、現代アーティストとしてのみならず、プロダクトデザイナーとしても活動を開始。
東京インターナショナルギフトショー (2012 年)、メゾン・エ・オブジェ (パリ
2013 年より毎年) IFFT インテリアライフスタイルリビング (東京 2013 年)、
アンビエンテ (フランクフルト 2014,15 年) に出展。作品コレクションが、M&O
Hall 8 "now", "Projet " Ambiente trend に選ばれる。
水戸岡鋭治氏デザインの JR 九州クルーズトレイン ななつ星 (2013 年)、
スイートトレイン或る列車 (2015 年)、東急電鉄 THE ROYAL EXPRESS (2017 年)
のドアハンドル・手すりを製作担当。和風総本家「世界で見つけた Made in Japan」
(2016 年 10 月)、NHK プロフェッショナル仕事の流儀 (2017 年 8 月) で紹介される。

Public Collections

National Museum of Quebec, Canada
Williamsburg Art & Historical Center, New York
Tochigi prefectural Museum of Fine Arts, Tochigi, Japan
Polomy Community Park, France
Les Avins Sculpture Park, Belgium
Antwerp Mecenat, Belgium
Japan Energy, Tokyo Japan

Clients

Five Star Hotel LA MOURRA in France
Pâtisserie LAURENT LE DANIEL in Rennes
Boutique Bellerose in Brussels
Hotel LA GUITOUNE in Bordeaux

すがたかち

〒321-0973 栃木県宇都宮市岩曾町1365-1
Tel & Fax : 028-662-6934
info@sugatakatachi.com
http://www.sugatakatachi.com

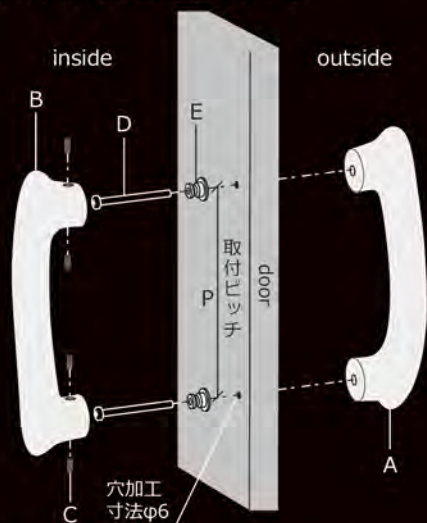
Sugatakatachi

1365-1 Iwazo, Utsunomiya, Tochigi, 321-0973, JAPAN
Tel & Fax : +81-28-662-6934
info@sugatakatachi.com
http://www.sugatakatachi.com/EN.html

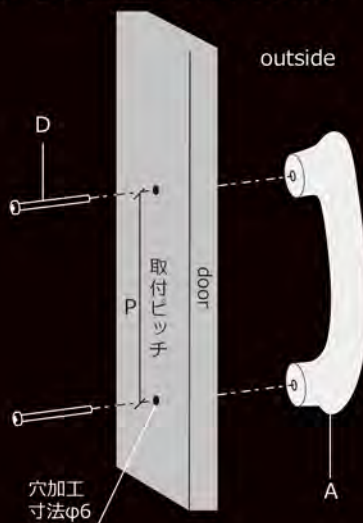
ドアハンドル・手すり・引手 取扱説明書

ねじを交換するだけで3つの取り付け方法が可能です。

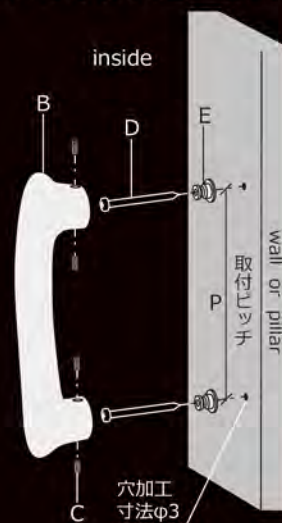
1. ドア内外両側に取り付ける



2. 引戸などの外側のみに取り付け



3. 手すりとして壁・柱に取り付ける



各部名称

A 外側ハンドル：1本, B 内側ハンドル：1本, C ホーローねじ(M4, M6 or M8)：4本, D 小ねじ(M5, M6 or M8)：2本, E 取付座金：2個

両側 取り付け方法

1. 位置を決めφ6mmの貫通穴を2か所あける。
2. 内側から小ねじ D で取付座金 E と共に外側ハンドル A を固定する。
3. 取付座金 E に内側ハンドル B を取り付ける。
4. 六角レンチを使用し、ホーローねじ C で内側ハンドル B を固定する。

外側 取り付け方法

1. 位置を決めφ6mmの貫通穴を2か所あける。
 2. 小ねじ D でハンドル A を固定する。
- ※ ねじ頭をダボ木で隠すと、より美しい仕上がりになります。

手すり 取り付け方法

1. 位置を決め、φ3mmの下穴を2か所開ける。
2. タッピングねじ D で取付座金 E を壁・柱に固定する。
3. 取付座金 E にハンドル B を取り付ける。
4. 六角レンチを使用し、ホーローねじ C でハンドル B を固定する。

※壁の下地には十分な強度を備えてください。

設置とお手入れの注意

製品を取り付ける部分の強度を確保し、ガタツキが出た場合はネジの締め直しをして下さい。
割れや変色を避けるため、雨や直射日光の当たらない場所に設置して下さい。
汚れは、乾拭き、植物性オイルの塗布で防ぐ事ができます。

使用上の注意

公的機関で強度試験を行った上で、使用に十分な強度を備えていますが、ぶら下がりや懸掛ける事はできません。

Notes on installation and handling

Make sure that the place where you will install the product has sufficient strength.
If the product rattles, retighten the screws.
Keep the product out of rain and direct sunlight to prevent it from cracking or discoloring.
The product can be kept clean by wiping with a dry cloth and applying plant-derived oil.

Caution on use

Our products have passed strength tests conducted by a public organization and are certified to have adequate strength for their intended use.
Note, however, that the products are not designed for a person to hang on or sit on.



すがたかたち

代表 高橋 牧子

Sugatakatachi

Representative Director
Makiko Takahashi

"The Master Is a Human Being."

The creation of a SUGATA KATACHI wooden door handle starts with a pencil sketch. Then, we search for the ideal form through a study, in which we carve a full-scale mockup out of a block of rigid urethane. Once we settle on a design, we reproduce it on pattern paper, trace it onto a wooden board, and then cut the wood with a band saw. We fasten the wooden blank in a vice, and then carve it with a chisel, shape it with a wood file, and finally polish it with sandpaper. We repeat these processes as many times as necessary until we are satisfied. We allow the newly fabricated patterns to age for a while, like wine, and then examine them. Only when a single one has been selected from among them, will a prototype be made. All of this is done entirely by hand.

Of course, because of their asymmetrical, smooth three-dimensional curves, SUGATA KATACHI wooden door handles are not suitable for mass production. Unlike objects created with straight lines only, forms like abstract sculptures will have different nuances when created by different people, making the division of labor difficult. We had no alternative other than to make sure that the same creator hand-made them, one at a time, in the studio.

We have, however, started to use computers because we wanted more people to experience and use our products. We bring a prototype created by hand into a 3D drawing, operate the machine, and shave wood as if to run over it, by imitating the original creator. The final steps still rely on hand work, however. While checking the grip by hand, we carefully hone the form and finish it to bring out the beautiful wood grain texture.

We will never start the creation of a SUGATA KATACHI wooden door handle with a computer. Rather than falling into a trap that is the ease with which an object can be created with a machine, we'd like to teach the machine about shapes and how to leave "signs of movements" that can only be produced through hand work. The master is a human being even now.



www.sugatakatachi.com
Vol.3

